ВЗАЄМОдіємо! V конкурс громадських ініціатив біженців (2026/2027)

Мета конкурсу – підтримка ініціатив, які здійснюються особами з досвідом біженства* на користь інших біженців, що перебувають у Польщі, або на користь місцевих громад, в яких вони знаходяться. Таким чином ми хочемо підтримувати самоорганізацію біженців, виходячи з принципу, що вони самі знають краще про потреби осіб, які перебувають у подібному становищі, і, маючи подібний досвід, можуть підтримувати одне одного. Ми хочемо також дати можливість біженцям і біженкам виходити з ініціативами, адресованими жителям, для сприяння інтеграції, співпраці і взаємному знайомству, а також спільним заходам для загального блага.

*Для потреб цього конкурсу термін «особи з досвідом біженства» означає осіб, які перебувають поза своєю країною походження внаслідок збройного конфлікту або обґрунтованих побоювань щодо переслідування за ознакою їхньої раси, релігії, національності, належності до певної соціальної групи або з огляду на політичні переконання, для яких повернення додому є занадто небезпечним (пор. Конвенція про статус біженців і УВКБ ООН - https://www.unhcr.org/what-is-a refugee.html).

Хто може написати заявку на конкурс для отримання допомоги?

Конкурс адресований особам з досвідом біженства, які з огляду на війну, конфлікт, насильство чи переслідування покинули країну проживання, або безпека яких може бути під загрозою в разі повернення до своєї країни. Ми не вимагаємо формального підтвердження такого становища заявників.

Для подання заявок у рамках конкурсу ми запрошуємо:

- осіб з досвідом біженства*, які ведуть діяльність у неформальних групах (мін. 3 особи, що мають спільну мету, для досягнення якої вони ведуть діяльність), в яких більшість становлять біженці,

- організації (громадські об’єднання, громадські фонди), які ведуться особами з досвідом біженства, тобто в органах яких є, зокрема, особи з досвідом біженства, і водночас в яких діяльність ведуть особи з досвідом біженства,

- місцеві організації національних або етнічних меншин, або місцеві організації мігрантів (або місцеві відділення таких загальнопольських організацій), в яких діяльність ведуть особи з досвідом біженства.

На що буде виділятися допомога в рамках конкурсу?

У рамках конкурсу ми плануємо підтримати **місцеві заходи, які ініціюються і проводяться особами з досвідом біженства, що перебувають у Польщі, у співпраці і на користь**:

1) біженців/біженок у Польщі;

2) місцевої польської громади (спільноти), в якій заявник перебуває.

Ми шукаємо ініціативи, які відповідають таким сферам:

- **організація груп підтримки, спрямованих на задоволення потреб осіб з досвідом біженства**: напр., організація груп самодопомоги з метою створення безпечного середовища/оточення для спілкування чи обміну досвідом, інтервенційна підтримка щойно прибулих осіб, адаптація в новому середовищі, інформаційна діяльність, заняття для дітей, професійна активізація та навчання, організація інтеграції, вільного часу, культурної діяльності;
- **зміцнення здібностей, умінь і навичок осіб з досвідом біженства з метою самоорганізації або співпраці з місцевою громадою (спільнотою):** можливість покриття витрат, які дозволять заявнику вести діяльність більш систематично, стабільно або професійно, зокрема, таких як: витрати на навчальні курси чи консультування, наприклад, у формально правових питаннях ведення діяльності в Польщі чи здобування коштів, на переклад, купівлю обладнання, адміністративні витрати, транспорт, поїздки, проживання в готелях, координацію і контакти та спілкування з партнерами і, напр., іншими групами біженців, оплату праці координаторів;
- **інтеграція осіб з досвідом біженства і місцевої громади (спільноти)**: заходи, що проводяться біженцями та біженками з/для місцевої громади у співпраці з місцевими партнерами із залученням інших жителів, для підтримки взаємного знайомства та міжкультурної просвіти біженців і біженок та місцевої громади (у тому числі вирішення конфліктів), а також передачі досвіду у сфері підготовки до кризових ситуацій і функціонування в таких ситуаціях (партнерами можуть бути неформальні групи громадян і громадянок, місцеві організації та публічні установи);
- **ведення і підтримка громадянської активності осіб з досвідом біженства, висловлювання думок і позицій у важливих справах, діяльність на користь захисту прав осіб з досвідом біженства та покращення ситуації осіб з досвідом біженства в Польщі.**

В обґрунтованих випадках заходи можуть мати надмісцевий и надрегіональний характер.

Під час оцінки заявок Комісія враховуватиме: відповідність пропозицій умовам конкурсу, описаним вище, у тому числі, **чи ініціатива створена і реалізована особами з досвідом біженства (абсолютні критерії – при їх невиконанні заявку буде відхилено),** важливість (значимість) проблеми, те, чи запропоновані заходи відповідають потребам і становлять адекватну відповідь на них, та чи бюджет відповідає запланованим заходам.

Перевага віддаватиметься таким заходам:

- які мають невеликі шанси фінансування з інших джерел;

- що відповідають важливим потребам і викликам, перед якими стоять особи з досвідом біженства в даній групі чи місці;
- які є інтегруючими і реально залучають як осіб з досвідом біженства, так і місцевих жителів до взаємодії і співпраці;
- заявникам, які співпрацюють і координують свою діяльність з іншими групами, організаціями, установами, що підтримують біженців, або ведуть діяльність у співпраці з місцевими партнерами (неформальними групами, організаціями, установами тощо);

Навіть якщо у вас є лише невеликий досвід у реалізації соціальних і громадських ініціатив, найважливіше – це те, для кого і з ким ви взаємодієте, яка у вас є ідея. Тим, хто хоче почати з чогось невеликого, рекомендуємо писати заявки на невеликі суми.

Яка допомога передбачена в рамках конкурсу?

У рамках конкурсу можна звертатися **за допомогою в розмірі:**

- **неформальні групи – до 5 700 злотих,**
- **організації (громадські об'єднання, громадські фонди, спілки об'єднань) – до 15 000 злотих,**

яка буде передана з коштів Громадянського фонду ім. Людвики і Генрика Вуйців у формі дотації або цільової безоплатної допомоги (у випадку неформальних груп безоплатна допомога буде передаватися її представнику/представниці – індивідуальній особі).

На підтримку діяльності передбачено **всього 155 000 злотих** з Громадянського фонду ім.Людвики і Генрика Вуйців. Ми плануємо підтримати близько **15-18 ініціатив.**

Громадянський фонд залишає за собою право збільшити обсяг коштів, призначених на допомогу, у випадку великої кількості високо оцінених заявок.

У рамках отриманої допомоги **можна буде покривати витрати,** пов'язані безпосередньо з запропонованими заходами, необхідні для їх проведення і понесені в період **між 16 лютого 2027 року і 15 липня 2027 року** (період проведення передбачених у заявці заходів може бути коротшим).

Не покриватимуться витрати:

- на харчові продукти, ліки, засоби гігієни, одяг, обладнання та інші товари, які передаються в Україну, та на їх перевезення, а також такі витрати, понесені в Польщі, якщо ці покупки не є елементом більшого проєкту і якщо вони не супроводжуються іншими заходами та діяльністю;

- забезпечення потреб окремих осіб або сімей, напр., забезпечення роботи окремій особі, оренди житла для індивідуальних осіб чи сімей, фінансової допомоги, поза винятковими випадками, узгодженими з Фондом уже після підписання договору;

- пов'язані з господарською (підприємницькою) і платною діяльністю заявника, витрати, пов'язані з партійною та релігійною діяльністю, покарання, штрафи, фінансові санкції,

податки (за винятком ПДВ, якщо немає можливості його повернення, податку на доходи фізичних осіб та податку на можливу безоплатну допомогу з Фонду), витрати, пов'язані з узятими кредитами та відсотками, неузгоджений у письмовій формі з Фондом регрантинг і передача грошових коштів третім особам;

- заходи, товари і послуги, пов'язані з військовими та воєнними діями у широкому розумінні.

Ми не вимагаємо власного внеску, можна отримати навіть 100% фінансування витрат.

Як виглядає процес подання заявок та вибору ініціатив?

Хочете дізнатися більше про наш конкурс, поставити запитання? Запрошуємо до участі в **інформаційній зустрічі**, яка відбудеться **онлайн 16 листопада 2026 року о 18:00.** Для того, щоб взяти участь у зустрічі, просимо зареєструватися через форму, доступну за посиланням => **ТУТ**

Зустріч проводитиметься польською мовою, але буде можливість поставити запитання англійською, українською і російською мовами.

Запрошуємо неформальні групи та організації подавати заявки через систему Witkac (перевірте, як відкрити акаунт: https://www.witkac.pl/Account/RegisterOferent, https://www.witkac.pl/static/pomoc.html).

Форма заявки доступна ПІСЛЯ ВХОДЖЕННЯ В СИСТЕМУ Witkac за такою адресою:

https://www.witkac.pl/contest/view?id=44389

Із запитаннями, що містяться у формі заявки, можна також ознайомитися див. нижче.

Заповнену електронну версію заявки слід подати (зареєструвати та отримати підтвердження реєстрації) у системі WITKAC до 14 грудня 2026 року до 14:00.

Заявки можна подавати польською, англійською, білоруською, російською або українською мовою.

Одна неформальна група /місцева організація /відділення загальнопольської організації може подати лише одну заявку в конкурсі.

Одна неформальна група /організація може виступати в ролі партнера ініціативи лише у двох заявках, що подаються на конкурс.

Групи й організації, які отримали допомогу в ході попередніх конкурсів та отримали схвалення підсумкового звіту, можуть подавати заявку також у рамках цього конкурсу.

Заявки, подані в іншій формі, ніж через систему Witkac, не будуть розглядатися. Якщо заявник подасть у системі Witkac кілька заявок з однаковою назвою, оцінюватиметься версія, зареєстрована найпізніше.

На етапі формальної оцінки буде перевірятися, на підставі наданої інформації, даних та

декларацій, чи заявник має право брати участь у конкурсі (відповідно до змісту цього оголошення). Заявки, які пройдуть формальну оцінку з позитивним результатом, проходитимуть змістовну (предметну) оцінку.

Заявки будуть проаналізовані створеною для конкурсу оцінювальною комісією. На етапі змістовної оцінки представники оцінювальної комісії можуть провести інтерв'ю із заявником. Комісія може дати рекомендації щодо внесення змін у заявці та форми ініціативи.

Рішення оцінювальної комісії про надання допомоги приймається після проведення обговорення заявок, допущених до змістовної оцінки (рішення оцінювальної комісії є остаточним і не може бути оскаржене). Після схвалення рішення Фондом для Польщі, який управляє Громадянським фондом ім. Людвики і Генрика Вуйців, **рішення конкурсної комісії надсилатиметься заявникам електронною поштою до 12.02.2027 року.**

Інформація про призначену допомогу (в тому числі назви неформальних груп та організацій) публікуватиметься на сайті Фонду і в соціальних мережах.

А що після оголошення результатів конкурсу?

Договір про дотацію або цільову безоплатну допомогу з боку Фонду буде підписувати Фонд для Польщі (як суб'єкт, що здійснює управління Громадянським фондом ім. Людвики і Генрика Вуйців). Перед підписанням договору Фонд може звернутися до заявника за копіями документів, які засвідчують інформацію, відомості та декларації, що містяться в заявці, а також для внесення змін у заявці, рекомендованих оцінювальною комісією, або може здійснювати заходи для допомоги заявнику у доопрацюванні заявки згідно з рекомендаціями Комісії.

Заявка є частиною дотаційного договору, який стосується надання допомоги Фондом.

Допомога буде передаватися Фондом після підписання договору, у строки, вказані в договорі. Витрати у рамках ініціативи можна здійснювати лише між датами, вказаними в заявці (дата початку – дата закінчення ініціативи), і відповідно до чинних у Польщі правил бухгалтерського обліку та норм податкового законодавства.

Виконання договору, запланованих заходів і бюджету, що містяться у заявці, підлягатиме моніторингу та оцінці з боку Фонду. Ми передбачаємо також додаткову позафінансову підтримку (наприклад, щодо формально-правових питань) у залежності від потреб заявників, яка буде узгоджена на етапі підписання договору.

Особи і групи, що отримали дотації чи допомогу, будуть зобов'язані надати Фонду звіт за результатами виконання договору, бюджету і проведених заходів. Вимоги стосовно звіту міститимуться в договорі.

У разі запитань щодо конкурсу просимо звертатися за номером тел. 881 603 700 у робочі дні, з 10:00 до 14:00 (польською і англійською мовами). У разі потреби контактів іншими мовами просимо надіслати електронний лист на адресу: agnieszka.gajek@funduszobywatelski.pl. Однак перед цим просимо ознайомитися зі змістом Відповідей на поширені запитання, які ми підготували для вас у зв'язку з конкурсом.

Відповіді на поширені запитання:

1. **Чи в бюджеті можна врахувати адміністративні кошти? Чи існує встановлений**

ліміт адміністративних коштів?

Так, у рамках реалізації ініціативи допомога може охоплювати **витрати**, пов'язані безпосередньо з пропонованими заходами (ініціативами), необхідні для їх проведення, а це означає, що в бюджеті можна також врахувати витрати, пов'язані з адмініструванням проєктом, напр., бухгалтерські витрати, витрати на офісні матеріали, на координацію, банківські збори тощо. Немає встановленого ліміту таких витрат, але їх обґрунтування та розмір будуть аналізуватися комісією, яка оцінює заявки.

2. **Чому не будуть покриватися витрати на харчові продукти, ліки, засоби гігієни, одяг, обладнання та інші товари, які передаються в Україну і потрібні біженцям у Польщі, а також допомога конкретним особам чи конкретним сім'ям?**

Ми усвідомлюємо, що гуманітарна допомога дуже потрібна як в Україні, так і в Польщі. Громадянський фонд підтримував такого типу проєкти у перші місяці війни в Україні. Тепер ми як організація, яка підтримує громадянські ініціативи, хочемо зробити наступний крок і дати можливість біженцям здійснити проєкти, створені ними самими. Така мета цього конкурсу, і цей конкурс не є конкурсом на гуманітарну допомогу.

3. **Я – особа з досвідом біженства. Чи організація, в якій я працюю і яка веде діяльність на користь біженців, може подати заявку, якщо в її органах немає осіб з досвідом біженства і вона не є організацією, що веде діяльність на користь підтримки меншин/мігрантів?**

На жаль, ні. У такій ситуації, якщо ви є особою з досвідом біженства і ведете діяльність разом з іншими особами з досвідом біженства, ви можете подати заявку в якості неформальної групи.

4. Які витрати не будуть фінансуватися?

У бюджеті ініціативи не будуть покриватися такі витрати:

- на харчові продукти, ліки, засоби гігієни, одяг та інші вироби, що відправляються в Україну, та на їх перевезення, а також подібні витрати, що здійснюються в Польщі, якщо ці закупівлі не є елементом ширшого проєкту і якщо вони не супроводжуються іншою діяльністю;

- на задоволення потреб окремих осіб чи сімей, наприклад, на забезпечення працевлаштування окремій особі, на оренду квартир для індивідуальних осіб/сімей, фінансову допомогу, крім виняткових випадків, узгоджених з Фондом уже після підписання договору;

- пов'язані з підприємницькою і комерційною діяльністю заявника, пов'язані з партійною та релігійною діяльністю, штрафи, санкції, податки (за винятком податку ПДВ, якщо немає можливості його повернення, податку на доходи фізичних осіб і податку на можливу безоплатну допомогу з Фонду), витрати, пов'язані з узятими кредитами і відсотками, неузгоджений у письмовій формі з Фондом регрантинг і передача грошових коштів третім особам;

- на заходи, продукти і послуги, пов'язані з військовими та воєнними діями у широкому розумінні цього слова.

Рекомендуємо перевірити можливість безкоштовної оренди залу або місця для зустрічей, наприклад, у школі, будинку культури або офісі громадської організації.

Заявка на допомогу з Громадянського фонду ім. Людвики і Генрика Вуйців УВАГА!!! ЗАЯВКУ ПОТРІБНО ЗАПОВНИТИ ТА ЗАРЕЄСТРУВАТИ В СИСТЕМІ WITKAC.

Заявляю (заявляємо), що я є (ми є):
[ ] неформальною групою, більшість у якій становлять біженці,
[ ] громадською організацією (об'єднанням, громадським фондом), в керівництві якої є біженці і діяльність ведуть також біженці,
[ ] місцевою організацією національних або етнічних меншин, або місцевою організацією мігрантів (або місцевим відділенням такої загальнопольської організації), в якій діяльність ведуть біженці.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАЯВНИКА

1. Повна назва заявника Представник (представниця) неформальної групи Ім'я Прізвище E-mail Телефон Населений пункт, гміна, повіт, воєводство, в якій веде свою діяльність неформальна група Воєводство Повіт Повіт Населений пункт	1. Повна назва заявника Виберіть реєстр [ ] Національний судовий реєстр [ ] Інший – який? Телефон E-mail Вебсайт, посилання на сторінку у соціальних мережах Адреса місцезнаходження організації Воєводство Повіт Гміна Поштовий індекс Пошта Населений пункт Вулиця Номеру будинку Номер квартири (приміщення) Особа, відповідальна за підготовку заявки і контакти з Фондом (ім'я, прізвище, e-mail, телефон) Ім'я Прізвище E-mail Телефон

ОПИС ДІЯЛЬНОСТІ

2. Назва ініціативи

3. Дата початку ініціативи

4. Дата закінчення ініціативи

5. Короткий опис ініціативи [макс. 500 символів]

6. Опишіть неформальну групу /організацію, яка буде реалізувати ініціативу. Скільки осіб діє у вашій групі /організації? Скільки з них є біженцями і з яких вони держав? Ким є члени групи, яка бере участь у заходах (діяльності), описаних у заявці, і що вас об'єднує? На якій території /в якому населеному пункті ви ведете діяльність? [макс. 2000 символів]

7. Які заходи (зокрема, адресовані біженцям) ви як група /організація проводили раніше? Якщо про ці заходи є інформація в Інтернеті - надайте відповідні посилання [макс. 1200 символів] 8. Чому ви хочете реалізувати цю ініціативу? У чому полягає проблема, яку ви хочете вирішити? Звідки ви про неї знаєте (власний досвід, спілкування з отримувачами допомоги, контакти з місцевою громадою)? [макс. 2000 символів]

9. Хто і де буде адресатом вашої ініціативи? Скільки приблизно осіб будуть її бенефіціарами? Яким чином ви плануєте залучити їх до участі в цій ініціативі? У чому полягатиме їхня участь у підготовці та реалізації ініціативи? [макс. 1500 символів]

10. Що зміниться в результаті реалізації вашої ініціативи? [макс. 1200 символів]

11. У чому полягає ваша ініціатива? Опишіть діяльність і заходи, які ви хочете здійснити у рамках допомоги з Громадянського фонду, і те, де вони будуть проходити. [макс. 3500 символів]

12. З ким (з якими людьми, групами, організаціями, установами) ви будете співпрацювати у рамках ініціативи? Яку роль ці партнери відіграють у підготовці і реалізації ініціативи? [макс. 1200 символів]

13. Бюджет – опишіть, які види витрат ви плануєте нести в рамках нашої допомоги – вид витрат, їхнє обґрунтування (поясніть, чому необхідні такі витрати, наприклад, «винагорода для експерта, оскільки в нашій групі немає людини, яка могла б провести заняття на тему xxx, а ми хочемо організувати курс, що складається із 5 зустрічей з таким експертом»), вкажіть кількість годин і приблизну суму.

	Категорія витрат	Обґрунтування витрат	Розрахункова сума (у PLN)
1			
2			
		Запитувана сума:	

14. Чи ініціатива фінансувалася, фінансується або буде фінансуватися з інших джерел? [макс. 500 символів]

15. Інша фінфомрація, яка може мати значення при оцінці заявки /бюджету [макс. 500 символів]

Заяви та декларації осіб, які подають заявку:

[ ] Запропонована у заявці ініціатива повністю відповідає сфері статутної діяльності заявника (стосується організації).

[ ] Уся вказана в заявці інформація відповідає актуальному правовому і фактичному

статусу. [ ] Заявляю (заявляємо), що я ознайомився (ми ознайомилися) з інформаційним застереженням щодо опрацювання персональних даних.
[ ] Заявляю (заявляємо), що запропонована ініціатива була ініційована біженцями, і більшість осіб, що беруть участь у підготовці заявки, є біженцями, які перебувають у Польщі.

Ім'я, прізвище і функція (посада) особи /осіб, які подають заявку, уповноваженої (уповноважених) представляти заявника (організація - відповідно до реєстру KRS; представник неформальної групи).
Ім'я
Прізвище
Функція (посада)

Додаток № 1 до заявки про допомогу з Громадянського фонду
Інформаційне застереження:

1. Контролером ваших персональних даних є Фонд для Польщі (далі за текстом - "КОНТРОЛЕР"), з місцезнаходженням за адресою: ul. Szpitalna 5/3, 00-031 Warszawa. До Контролера можна звертатися у письмовій формі, за допомогою традиційної пошти за адресою: ul. Szpitalna 5/3, 00- 031 Warszawa, або електронною поштою: fdp@fdp.org.pl.
2. Контролер не призначив інспектора із захисту даних.
3. Персональні дані опрацьовуються на підставі Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних), а також Закону від 24 квітня 2003 року про суспільно корисну діяльність і волонтаріат.
4. Опрацювання даних проводиться з метою:
a) прийняття і розгляду заявки на допомогу в рамках Громадянського фонду та у випадку надання допомоги - з метою публікації інформації про бенефіціара (назви або імені та прізвища) на вебсайті і сторінках у соціальних мережах Громадянського фонду та Фонду для Польщі, а також з метою укладення і виконання договору та забезпечення належних контактів - пп. b п. 1 ст. 6 Загального регламенту про захист даних;
b) підготовки розрахунків і звітності – пп. c п. 1 ст. 6 Загального регламенту про захист даних;. 5. Персональні дані не походять від третіх осіб.
6. Контролер не має наміру передавати дані третій державі чи міжнародній організації. 7. Контролер передаватиме персональні дані іншим суб'єктам лише на підставі норм законодавства або договору про доручення опрацювання персональних даних, у тому числі постачальникам телеінформаційних послуг, зокрема, Google, Witkac Sp. z o.o. 8. Контролер даних опрацьовуватиме персональні дані:
a) у випадку надання допомоги - протягом 5 років, рахуючи з початку року, який іде після року, в якому наступило завершення виконання договору;
b) у випадку відмови у наданні допомоги - до кінця звітного періоду.
9. Особа, якої стосуються персональні дані, має право вимагати від Контролера доступу до персональних даних, їх виправлення, стирання або обмеження опрацювання, а також право на заперечення проти опрацювання та право на мобільність даних.
10. Скаргу на дії Контролера можна подати голові Управління із захисту персональних даних. 11. Надання персональних даних є вимогою для виконання обов'язків Контролера. Їх ненадання призведе до відсутності можливості подання заявки на допомогу.
12. Контролер не планує здійснювати автоматизоване прийняття рішень.